

野鳥の森・探鳥路(7階より)

ホテルの裏山・華頂山一体に位置する、バードウォッチングや森林浴が気軽にお楽しみいただける散策コース。市街地近くでありながら自然を身近に味わえ、約 50 種類の野鳥の生態に加え、春は桜、夏の蟬時雨、秋は紅葉、冬の森閑とした森の表情など四季折々をお楽しみいただけます。

往復約 700m、高低差は出発点 (7 階別館佳水園の入り口付近) から約 70m で所要時間は約 30~40 分です。

Wild Bird Sanctuary and Trail (level 7)

This natural amenity of The Westin Miyako Kyoto offers guests a chance to reflect and relax in harmony with the environment. View over 50 species of wild birds while strolling past such historic artifacts as the Ohyakuinari Shrine and the Jizo relics.

地蔵菩薩(お地藏さん)

お地藏さんは、人々の苦しみを救う仏様として古くから親しまれ、村や町の辻々でまつられていました。いつのほどか、幼子を守るの信仰が広まり、子供の安全を祈って前掛けを作り、地藏さんにつけてもらうようになりました。平安末期(1180年頃)、京都への出入口は7つありこれを京の7口と言い、この付近はその一つの旧東海道の入りで粟田口と呼ばれ、出入りの旅人を守るお地藏さんが安置されていました。ウェスティン都ホテル京都の敷地内を旧東海道が通っていましたので、たくさんのお地藏さんが見つかったのです。当ホテルでは、お客さまと従業員の平穏安全を願ってここにお祀りしています。

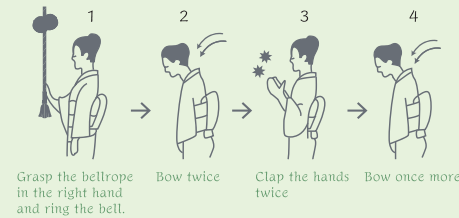
Buddhist Saint GUARDIAN DEITY OF CHILDREN

In Japan, Buddha Saint has been well adored and cared as Buddha to save people from their pain and suffering, and it has been deifying in every corner of villages and towns. Ever since people started to deifying the Saints, mothers put handmade aprons on the Saints who protect their children from any danger and sickness. During the medieval era, there were seven gateways to reach Kyoto. One of gateways for the main road runs between Kyoto and Tokyo was named "Awata-gate" which said to be located on the premises of THE WESTIN MIYAKO KYOTO. At the gate many Saints were deified to protect safety of the travellers who passed by. We now carefully deify the Buddha Saints for peaceful and sound trips of our guests.

御百稲荷神社 Inari Shrine

本社は古くから、「蹴上の稲荷」として、近隣の人々の信仰が深く、都ホテル構内の旧東海道筋に鎮座していましたが、戦後、連合軍の接収中に当地に移されました。御祭神は御百稲荷大明神と呼ばれ、御百とは御百度または数の多いことを表し、ひたすら拝礼することで商売繁昌、無病息災などのご利益にあずかると伝えられています。

How to pray in the Shinto-Shrine



If you throw a coin in the offertory box(saisen-bako) and make a wish, good fortune may be yours.



御百稲荷神社から都だいらまで 140m
東山、比叡山の野望がお楽しみいただけます。
To MIYAKODAIRA observatory square 140m
You can enjoy the view of HIGASHIYAMA and Mt.HIEI.

